



Lions Clubs International

接待獅子會 手冊

內容目錄

導言	2
青少年保護條款	2
個人資料保護	2
一般建議	2
同意	2
資料當事人的權利	2
青少年營及交換活動 (YCE)	3
歷史	3
活動定義	3
對接待分會的期待	4
財務職責	4
一般規則	4
交換活動	4
國際青少年營	4
募款	5
保險	5
溝通	5
活動宣傳	5
接待以前	6
具體活動規則	6
招募和篩選接待家庭	6
如何招募	6
篩選	6
接待家庭訓練	7
溝通	7
與交換青少年	7
與輔導分會及YCE主席	7
接待期間	8
交換青少年抵達	8
文化活動及交通	8
延長旅程、個人請求或未核准之訪客	8
與接待家庭不符合或需要離開	8
意外/疾病或緊急情況	8
接待後	9
接待家庭問卷	9
成為獅子或青少獅會員	9
附錄 A：新聞稿範例	10
附錄 B：接待家庭申請表範本	11

導言

恭喜成為國際獅子會青少年營及交換活動(YCE)的接待分會！

透過YCE活動成為交換青年(15-22歲)的接待分會絕對會是個很棒的經驗，因為您透過對話、文化活動一同分享彼此的文化，更同時向青少年介紹國際獅子會的一切。

本手冊的目的是為了幫助您理解接待分會的角色與責任。其中包含了必要的規定和期待，讓所有參加的人都能有良好的YCE體驗。貴分會應與貴複合區或區YCE主席保持誠實開放的溝通，以充分了解當地YCE活動對接待分會的要求。

青少年保護

- 所有參加獅子會YCE活動的接待分會都應為所有參加的青少年們建立並維持一個安全的環境。
- 請聯繫您的當地YCE主席，了解更多有關您如何能更完善地準備，報告並處理如虐待或騷擾等指控的事件。
- 請聯繫您的當地YCE主席，了解更多有關您如何能更完善地準備，在如天災、民事或政治動盪時的緊急情況時，進行危機處理。
- 除了國際獅子會提供的任何政策或程序外，接待分會必須遵守所有有關青少年保護的當地法律和規範。

個人資料保護政策

- 一般建議：
 - 收集未成年人的資料時，應先取得家長的同意。
 - 一旦使用了個人資料、收集資料的目的達成後，應銷毀、刪除和/或抹去該資料，以免被濫用。
 - 在活動完成後，YCE主席應執行一套標準程序，例如具體時間長度，以保存YCE參與人的個人資料(青少年及成人)。如此能減少之後被投訴的可能。
- 同意
 - 所有的申請書都應以清晰可辨別的語言聲明個人資料是如何使用的。身為接待分會，您有責遵守任何當地的資料隱私法並保護您因該職位而取得的資料。
 - 我們建議貴分會自青少年、未成年人的家長/監護人取得書面的同意書後再將在YCE體驗中拍的照片或影片放在社群媒體上。

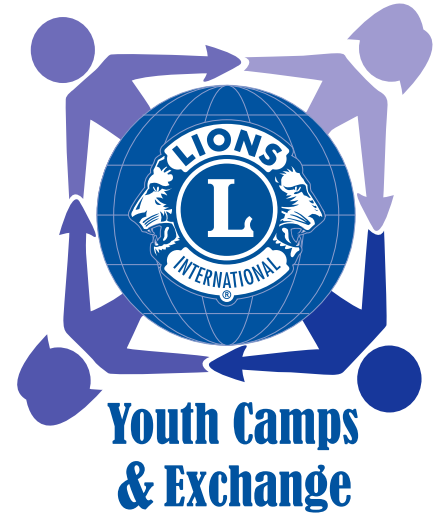
青少年營及交換活動

歷史

在長達一夏季的美日獅友交換活動成功完成後，青少年交換活動於1961年早期由獅子會國際理事會授權成立。而後於1974年授權青少年營活動。兩項活動都因為了促進國際獅子會的第一目標「建立並培養了解世界各國人民的精神」而建立。

活動定義

YCE不含有旅遊、學術研究或就業性質，而是鼓勵青少年在體驗新文化的同時，用他們旅遊的機會來分享他們自己的文化。YCE活動由兩大部分組成：國際交換及國際營。



接待分會的角色

財務職責

- 一般規則
 - 若貴分會需立即支付任何與青少年相關的非預期或大筆費用，貴分會應立即與YCE主席、協調獅友、青少年家長/監護人及輔導獅子分會聯絡。
 - 應達成協議說明該費用該由誰負責。
 - 每位青少年應攜帶個人經費以支付臨時開銷、小病之醫療費用、紀念品或接待者未計劃之社交活動等。
 - 貴分會可建議青少年攜帶一些金額以用於個人開銷。
- 交換活動
 - 有關交換活動的費用，請與當地YCE主席合作，決定貴分會具體的財務職責。
 - 依貴YCE活動而定，有些接待分會可能支付或核銷任何接待家庭在青少年訪問期間的「計畫開銷」，畢竟接待家庭已提供了食宿。
 - 「計畫開銷」的定義為當地文化活動的交通、觀光客景點的費用、娛樂活動(運動、音樂等)或用餐費用，但不限與此。
 - 建議您與接待家庭見面，建立核銷的限制，或在接待家庭訓練中談及此事。
 - 有的接待複合區或區YCE活動給接待家庭提供補貼，但非強制。
- 國際青少年營
 - 若貴分會屬於主辦國際青少年營的複合區或區之一，所有相關的食宿及主辦費用皆屬於貴分會、複合區或區的責任。
 - 貴分會可以收取合理的費用來支持營隊期間屬於營隊體驗的特殊文化或教育活動。
 - 若貴分會收取營隊費用，這些合理的費用可算是營隊費用的一部分。
 - 國際青少年營費用非強制，但有些分會選擇收取營隊費用以支付各種開銷，如租金、保險或活動費用。

募款建議

- 建立一個5-10分鐘的簡報，在PPT中使用大量的圖片和故事，介紹當地附近的獅子會和當地的贊助商。
- 有些複合區或區YCE活動在其政策中規定，各分會、區或複合區每年皆須捐款。

保險

- YCE活動及相關參與人適用國際獅子會的一般責任險。意即，在意外或緊急情況發生時，若YCE主席或活動成員應承擔法律賠償時，國際獅子會的一般責任險將進行處理。
- 貴分會有責任確保青少年有足夠的旅遊、意外、生命、個人財產、健康、責任等保險，以支付在YCE活動期間，任何及所有的意外事故。
 - 在青少年抵達前，確認這點非常重要。貴分會、接待家庭、輔導分會及YCE主席應根據計畫活動的風險來評估是否需要更多保險。
 - 為了青少年的最佳考量，他們的保險最好支付醫療交通，萬一青少年因醫療緊急情況需要轉送回家。
- 無論是否需要更多保險，青少年皆須給貴分會、輔導分會、接待家庭及YCE主席提供所有的具體細節，如電話號碼、或在需要保險公司處理的情況，青少年選取的保險公司之當地分部。
- 貴分會可考慮從每個青少年或未成年人的家長/監護人取得免責同意書。
 - 此應為青少年參加申請書的一部分。
- 若貴分會主辦國際青年營，貴分會應根據營隊活動的性質來決定是否需要為營隊本身額外投保。
 - 此保險費用可由營隊經費支付給營隊籌辦者。

溝通

- 確保青少年、輔導分會、接待家庭、其他協調方及YCE主席間的無縫溝通。

活動宣傳

- 撰寫有關YCE活動的新聞稿，可請有興趣接待青少年的家庭與貴分會聯絡。
 - 請見附錄A的新聞稿範例。
- 一封由貴分會寫給潛在接待家庭的信能增加找到可信賴接待家庭的機會。

接待以前

具體的YCE活動規則

- 除了這本手冊中列的規則以外，貴複合區、區YCE活動能列出更多規則及期望。
- 在青少年於貴國參與貴YCE活動期間，貴分會應對青少年負責。
- 貴分會必須遵守由貴複合區、區YCE主席提供的YCE政策。

招募和篩選接待家庭

如何招募

- 潛在的接待家庭通常來自朋友、獅友同儕、青少獅同儕、現任接待家庭或社區中。
 - 接待家庭不需要是國際獅子會會員。
 - 曾參加過獅子交換活動的家庭是很好的潛在對象。
- 符合資格的家庭應對其他文化有興趣，並喜歡與青少年聊天。
- 接待家庭應有良好的聲譽，且在家中有合適的空間可接待青少年。
- 所有的接待家庭都應完成申請表。
 - 請見附錄B的接待家庭申請表範本。
 - 此附錄僅為範本。YCE活動可自由更改此表格，以符合其YCE活動中的具體需求。
- 在審核申請表後，應與接待家庭面試。
- 接待家庭應取得接待分會的背書後才可接待要來的青少年。
 - 此外，有要來的青少年之輔導分會背書更好，但不強制。
- 建議有接待家庭的備取名單，以備不時之需。
- YCE主席將做出接待家庭申請的最後決定。

篩選

- 潛在接待家庭必須經過篩選。篩選項目包括但不限於：
 - 年齡：該家庭應有經驗照顧與要來的青少年年紀相符的青少年。
 - 雖然不強制，但接待家庭中有與該青少年年齡相符的兒童更好。
 - 性格：接待家庭應有包容心、對其他文化有興趣、開放的心胸、有耐心、有能力與青少年溝通和/或能明智地與青少年相處。
 - 語言能力：若一位以上的家庭成員會講該青少年之語言及/或英語(大部分YCE活動要求英語為首選語言)，則會很有幫助，有時此點為必要之一。
 - 有些情況下，青少年只會一兩句YCE活動要求的接待語言。因此，了解接待家庭是否有能力接待有限語言能力的青少年非常重要。
 - 對YCE活動及政策之認知：接待家庭應對YCE活動和/或接待青少年有所認知。這樣的特點能確保交換體驗更成功。
 - 若考慮選用非獅友家庭，則應告知其獅子主義之範圍及目標，以及YCE活動和政策。
 - 生活條件：接待家庭應足以提供額外一人之住宿而不會造成不舒適或財務負擔。
 - 家庭選擇：依照青少年之國籍、語言、宗見、性別和年齡來選擇家庭。
 - 可用時間：確保接待家庭的行程中有時間能與青年度過足夠的美好時光，這點很重要。
 - 在篩選面試期間應找出任何特殊興趣，以達到最佳的配對。
 - 請不要為了填滿額度而選擇接待家庭。
 - 建立檢查清單或問題列表對篩選過程中將很有幫助。

接待家庭訓練

- 為接待家庭提供有趣且有意思的訓練。
 - 與YCE主席合辦該訓練。
 - 接待家庭訓練通常以面對面會議、與有經驗的家庭開會或線上網絡研討會的方式進行。
- 訓練主題可包括但不限於：
 - 接待家庭的角色
 - 接待家庭的規則與規定
 - 對接待家庭的期待
 - 解釋文化差異並為其做準備
 - 與前接待家庭見面以分享接待經驗
- 為接待家庭舉辦活動讓他們在青少年抵達前互相認識
 - 利用如Whatsapp、Facebook或Instagram等社群媒體來開啟群體對話，激發創意

溝通

與交換青少年溝通

- 協助青少年與其接待家庭的初步接觸。
- 申請表中，每位青少年都應親自寫了一封給接待家庭的介紹信。
 - 信中應表達他們的：興趣、學業及嗜好；家庭成員和社區；先前的旅遊經驗；對此交換的期待；和一張他們的照片。
- 接待及輔導分會至少須於6週前同意訪問及旅行日期。
 - YCE體驗的行程及接待國家的往返方式也須於此時確定。
- 若有可能的話，任何計畫變更都需經過討論且相互同意。
 - 臨時的變化應立即告知所有的相關方(貴分會、輔導分會、YCE主席、協調各方及接待家庭)。

與輔導分會及YCE主席溝通

- 複合區或區YCE主席開始應開啟有興趣的青少年、貴分會及輔導分會間的初步溝通。
 - 若YCE主席沒有聯繫資料，則可由總監協助。
- 貴分會應彼此討論、溝通青少年將參加的YCE活動之後勤，包含文化活動日程、營隊日期、待在接待家庭的日期及交通細節等。
- YCE主席應包含於大部分貴分會、接待家庭及青少年間的溝通之中。

接待期間

交換青少年抵達

- 根據接待家庭和青少年間在青少年抵達時的安排，貴分會可派人去機場或火車站接該青少年。
 - 責任包括安排青少年的抵達和離開；行李遺失時的計畫；航班或火車誤點；或安全問題。

文化活動及交通

- 接待分會應在分會會議中安排「國家簡介」，讓該青少年參加分會會議時介紹其國家。
 - 若貴複合區或區將舉辦國際青少年營，則該青少年可在營隊時做「國家簡介」。因此，用此機會邀請分會會員到營隊中看他們的報告。
- 鼓勵貴分會組織並安排其他讓青少年可參與的活動，如會議或服務方案。
 - 這是個讓青少年接觸並理解身為獅友和青少獅的意義。
 - 若必要的話，為貴分會舉辦的活動提供當地交通方式。

延長旅程、個人要求、未經許可的交換青少年訪客

- 青少年不得自行延長個人旅行或不出席YCE活動，即使是拜訪親戚或好友，除非在至少一個月前得到以下各方的書面許可：青少年之父母/監護人、輔導分會、輔導YCE主席、接待YCE主席、營隊主任(若適用)、接待分會、接待家人及協調獅友(若適用)。
- 未核准之訪客：不論是個人或團體，YCE活動主辦人沒有義務招待未核准之訪客或為其安排行程。
 - 僅在訪客日時歡迎接待家庭拜訪。
- 個人要求：青少年不可要求入學、參加訓練或工作。
- 也應拒絕長期留宿、操作機動車輛等要求。

與接待家庭不符合或需要離開青少年交換營

- 若接待家庭與該青少年間產生嚴重的困難，應由貴分會或YCE主席謹慎處理。貴分會幹部和YCE主席應準備安排將該青少年轉往另一個符合資格的接待家庭。
 - 若情況非常嚴重，有必要安排該青少年返家。
- 若某接待家庭在答應接待青少年後退出本活動，或該青少年需要移至新的接待家庭的話，貴分會或YCE主席有義務提供符合資格的接待家庭備案。

意外/疾病或緊急情況

- 任何有關青少年的疾病或意外都需要分會幹部、國際營主任(若意外在營隊時發生)、任何協調獅友(若適用)及YCE主席等地及時關注。
- 若發生嚴重疾病或意外時，YCE主席應盡可能立即與青少年之家長/監護人聯繫，並提供完整資訊，包含醫生診斷資訊及建議處置方法。
 - 所有青少年申請表上應附上家長/監護人必要之醫療及手術同意書，萬一其家長/監護人於緊急狀況時連絡不上。

接待後

問卷調查

- 建立並提供一系列有關YCE活動體驗的問卷給：
 - 交換青少年
 - 接待家庭
- 這將有助於貴分會改善下一年的活動。

國際獅子會會員跟進

- 為接待家庭舉辦感謝活動，如晚餐或郊遊。
- 將如何成為獅子會或青少獅會會員的資訊納入其中。

附錄 A：新聞稿範例

新聞稿範例



(分會名稱) 為交換青少年尋找接待家庭

(分會名稱) 獅子會正在(城市名稱)尋找於(輸入接待家庭的接待起訖日期)，有意敞開其心胸及家門並分享文化的接待家庭，接待參加獅子會青少年營及交會活動(YCE)的交換青少年。YCE活動將世界各地的年輕人聚在一起，進一步推廣國際獅子會的使命「建立並培養了解世界各國人民的精神」。

本YCE季度，(YCE主席名字)需要為即將來的(要來青少年數目)名青少年安排住宿。

接待家庭不必是獅子會會員。家中也不需要小孩或青少年。接待家庭需要負責交換青少年的食宿。來訪的年輕人有自己的零用錢，而其他活動將由您自由裁定。

若您有興趣成為接待家庭，請洽：

(區YCE主席)，電話是(電話號碼) 或寄信至(電子郵件)或訪問(若適用，YCE活動網頁)。

附錄 B：接待家庭申請表範本

接待家庭申請表範本

		Lions Clubs International			
獅子會青少年營及交換活動 (YCE) 接待庭申請表格					
本表格旨在由潛在的 YCE 接待家庭完成。接待獅子會的職責是維護好 YCE 接待家庭記錄，為了安全之目的。完成的表格應當由主辦獅子會保留在案。表格不應該寄給國際總部。					
請附上：• 一張近照 • 一封描述家庭和社區的介紹信					
I. 接待家庭資料					
父母/監護人的姓名					
地址		城市	州/省	國家	郵遞區號
家庭電話		電郵			
父母/監護人 1 職業		父母/監護人 1 商業電話			
父母/監護人 2 職業		父母/監護人 2 商業電話			
國籍：					
父母/監護人 1:	父母/監護人 1 是否是獅友？ ☐ 是 ☐ 否		分會名稱	區代碼	
父母/監護人 2:	父母/監護人 2 是否是獅友？ ☐ 是 ☐ 否		分會名稱	區代碼	
生活在家庭的姓名、年齡和性別：					
家庭所講語言					
家庭的宗教信仰/偏好					
家庭的興趣、愛好					
家庭是否位於 ☐ 城市地區 ☐ 鄉村 ☐ 小城市 ☐ 其他 鎮/城市的人口 通常的溫度					
家中寵物		家中是否有吸煙？ ☐ 是 ☐ 否			
以前接待經驗（包括詳情）					
II. 接待家庭偏好 我們偏好： ☐ 女性 ☐ 男性 ☐ 任意 ☐ 吸煙者 ☐ 不吸煙者					
年齡		國籍和/或其他愛好			
如果要求具體的青少年，完成下面資訊：					
姓名					
地址					
城市		州/省	國家		
贊助分會	我們能夠接待的時間長度	最早抵達日期	最晚離開日期	首選抵達/離開的機場	
☐ 我們確認，在訪客停留期間，父母/監護人將停留在家中。為了公平對待參與的青少年和其他接待家庭，我們明白我們必須放棄與青少年的聯絡，如果他 或她與另一個接待家庭訪問時。					
YCE1402 09/18 CH 1					